

## خلاصه قانون سردفتران در آلمان (قانون فدرال)

(بخش هفتم)

ترجمه: دکتر حسینقلی حسینی نژاد

تدوین: ناصر نایبی<sup>۱</sup>

اشاره:

در شماره‌های قبل بخش‌هایی از مقررات قانونی مربوط به دفاتر اسناد رسمی کشور آلمان چاپ و منتشر شد در این شماره ترجمه موادی از مقررات مربوط به آیین دادرسی انتظامی سردفتران و دفتریاران آلمان چاپ و در اختیار علاقه‌مندان قرار می‌گیرد.

آیین دادرسی انتظامی

ماده ۹۵ - ۱ سردفتران و دفتریارانی که عمداً تکالیف قانونی خود را نقض کنند؛ مرتکب

تخلف انتظامی می‌شوند.

الف - ۱ - سردفتران و دفتریارانی که تخلفات انتظامی آنان انفصال موقت یا دائم و یا برکناری از حرفه سردفتری و یا دوری از محل دفترخانه بیش از پنج سال باشد و از تاریخ وقوع تخلف تا مدت پنج سال تعقیب نشوند، تخلفات آنان مشمول مهرورزان خواهد بود. تصمیمات انتظامی و یا تصمیماتی که در حکم تصمیمات انتظامی باشد همچنین اقداماتی که در جهت تعقیب انتظامی باشد قاطع مرور زمان پنج ساله مزبور خواهد بود. مبدأ مرور

۱. دانشجوی دوره دکتری حقوق خصوصی، سردبیر مجله کانون و سردفتر اسناد رسمی ۲۲۱ تهران.

زمان از آخرین تعقیب انتظامی و یا آخرین عملیات مقدماتی تعقیب انتظامی خواهد بود. ماده ۹۶ - هرگاه در این قانون کیفیات مخفقه‌ای وجود نداشته باشد مجازات‌های سردفتران و دفتریاران همان مجازات‌هایی خواهد بود که برای کارکنان قضایی صادر می‌شود. رعایت تکالیف مقرر در قانون استخدام اداری به عهده شورای نظارت است. اختیارات مربوط به شروع تعقیب تخلف یا اختیارات مربوط به تعیین محل کار توسط وزیر دادگستری اعمال می‌شود. مرحله تحقیق در تخلفات انتظامی توسط یک قاضی و مطابق مقررات آیین دادرسی قضایی انجام می‌شود.

ماده ۹۷ - ۱ - مجازات‌های انتظامی عبارتند از توبیخ، جریمه انفصال موقت یا دائم از حرفه سردفتری، ممکن است تصمیم به مجازات جریمه با سایر مجازات‌ها توأمأ صادر شود. ۲ - سردفتری که به موجب حکمی در حوزه مخصوص برای سردفتری منصوب شده است ممکن است به دوری از محل دفترخانه محکوم شود. اداره دادگستری پس از قطعی شدن حکم دوری از حوزه محل دفترخانه، دفترخانه دیگری را بر آن سردفتر معین کند، ممکن است دادگاه انتظامی ضمن تصمیم به تفویض حوزه محل مأموریت؛ سردفتر متخلف را به پرداخت جریمه نیز محکوم نماید.

۳ - در مورد سردفتر وکیل ممکن است تصمیم به دوری از محل دفترخانه برای مدت معین گرفته شود. چنانچه سردفتر معلق در دوران تعلیق مرتکب تخلفی شود که باعث عدم احراز شرایط سردفتری او گردد از اشتغال مجدد به سردفتری ممنوع می‌شود.

۴ - میزان جریمه در مورد سردفتر ممکن است تا صد هزار مارک و در مورد دفتریار تا ده هزار مارک آلمان بالغ گردد. اگر تخلف سردفتر توأم با رشاء یا ارتشاء مرتبط باشد به جریمه نیز محکوم خواهد شد و میزان جریمه می‌تواند تا دو برابر رشوه وعده داده شده و یا آنچه به عنوان رشوه پرداخت شده است باشد.

۵ - برکناری از حرفه سردفتری موضوع بند ۱ این ماده در مورد سردفتری که در عین حال وکیل دادگستری نیز هست متضمن انفصال او از شغل وکالت نیز می‌باشد.

ماده ۹۸ - ۱ - مجازات توبیخ و جریمه ممکن است به موجب تصمیم انتظامی هیئت انتظامی صادر گردد.

۲ - همچنین دادگاه شهرستان می‌تواند سردفتر متخلف را تا ۲۰ هزار مارک و دفتریار متخلف را تا ۱۳ هزار مارک آلمان محکوم نماید.

۹۹ - محکمه انتظامی سردفتران در مرحله بدوی دادگاه ایالتی و در مرحله تجدیدنظر دادگاه فدرال آلمان می‌باشد. اگر در ایالتی چند محکمه ایالتی تأسیس شده باشد و چنانچه از نظر رویه قضایی مناسب باشد دولت ایالتی می‌تواند با دستور وزیر دادگستری صلاحیت رسیدگی به تخلفات انتظامی در مرحله بدوی را به یک یا چند و یا به همگی دادگاه‌های ایالتی بدهد.

ماده ۱۰۱ - محکمه ایالتی که به تخلف انتظامی سردفتران رسیدگی می‌کند با حضور رئیس و یک قاضی مأمور و یک مستشار و یک سردفتر و یک وکیل که سردفتر هم می‌باشد تشکیل می‌شود.

ماده ۱۰۲ - ریاست محکمه مزبور به عهده کسی است که رئیس یک شعبه محکمه ایالتی باشد و همچنین قاضی و معاون او عضو هیئت رئیسه محکمه ایالتی و از میان اعضای شاغل محکمه ایالتی برای مدت چهار سال انتخاب می‌شوند و محکمه ایالتی و انتظامی سردفتران را تشکیل می‌دهند. نحوه محاکمه را اساسنامه محکمه تعیین می‌کند.

ماده ۱۰۳ - ۱ - قاضی که در ردیف سردفتر است از طرف رئیس دادگستری شهرستان معین می‌شود این قاضی از میان لیستی انتخاب می‌شود که هیئت رئیسه کانون سردفتران به دادگستری شهرستان داده است تعداد قضات مأمور و میزان صلاحیت آنان را دادگستری شهرستان معین می‌کند و در این خصوص با کانون سردفتران مشورت می‌کند. پیشنهاد هیئت رئیسه کانون سردفتران می‌باید در مورد مسائل اساسی تخلفات انتظامی سردفتران باشد. اگر در حوزه محکمه ایالتی بیش از چند کانون سردفتران ناحیه‌ای وجود داشته باشد در این صورت قضات شاغل در این نواحی را طبق لیستی به کانون سردفتران معرفی می‌کند.

۲ - سردفتران شاغل نمی‌توانند در عین حال جزء هیئت رئیسه بوده و یا شغلی فرعی یا اصلی در هیئت داشته باشند.

۳ - قاضی عضو هیئت رئیسه محکمه انتظامی از میان سردفترانی که لااقل ۳۵ سال سن و حداقل پنج سال سابقه سردفتری داشته باشند انتخاب می‌شود.

۴ - قاضی شاغل نمی‌تواند به سردفتری منصوب شود. همچنین در سوابق او نباید انفصال از شغل قضاوت به عنوان مجازات احتمالی تخلف او باشد.

۵ - سردفتر و یا سردفتری که وکیل دادگستری است چنانچه به علت رفتار خلاف شؤن سردفتری تحت تعقیب انتظامی است نمی‌تواند به عنوان قاضی هیئت محکمه انتظامی باشد.

۶ - سردفتر و یا سردفتری که وکیل دادگستری است چنانچه به علت اتهام جزائی که در صورت اثبات بزه نتیجه آن محرومیت و یا عدم شایستگی تصدی مشاغل عمومی باشد نمی‌تواند قاضی محکمه انتظامی باشد.

۷ - چنانچه در پنج سال اخیر به توبیخ یا جریمه و در ده سال اخیر به دوری از مقر دفترخانه یا انفصال موقت از شغل سردفتری محکوم شده باشد.

۸ - چنانچه محکمه انتظامی او را به علت عدم رعایت موازین اخلاقی در پنج سال اخیر به توبیخ یا جریمه و یا در ده سال اخیر به محرومیت از شغل سردفتری محکوم نماید (به موجب بند ۱ ماده ۱۱۴ قانون اساسی سازمان دادرسی فدرال)

اعضای محکمه انتظامی برای مدت پنج سال انتخاب می‌شوند و انتخاب مجدد آنان بلاشکال است اگر یکی از قضات شاغل قبل از موعد کناره‌گیری کند جانشین او برای مدت باقی‌مانده منصوب می‌شود.